



## Obsah

## II Nelegislativní akty

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

2011/223/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 31. března 2011 o postoji, který má zaujmout Evropská unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 ..... 1

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) č. 333/2011 ze dne 31. března 2011, kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy určité typy kovového šrotu přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ..... 2
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 334/2011 ze dne 7. dubna 2011, kterým se mění nařízení (EU) č. 185/2010, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 335/2011 ze dne 7. dubna 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 1091/2009, pokud jde o minimální obsah přípravku enzymu endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-*glukanázy* z *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) jako doplňkové látky přidané do krmiv pro výkrm kuřat <sup>(1)</sup> ..... 14

★ Nařízení Komise (EU) č. 336/2011 ze dne 7. dubna 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 1292/2008, pokud jde o používání doplňkové látky <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 v krmivech obsahujících diclazuril, monensin sodný a nikarbazin <sup>(1)</sup> .....	17
★ Nařízení Komise (EU) č. 337/2011 ze dne 7. dubna 2011 o povolení přípravku enzymu endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,3(4)-beta-glukanázy jako doplňkové látky pro drůbež, selata po odstavu a výkrm prasat (držitel povolení Danisco Animal Nutrition) <sup>(1)</sup> .....	19
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 338/2011 ze dne 7. dubna 2011 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Magiun de prune Topoloveni (CHZO)) .....	21
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 339/2011 ze dne 7. dubna 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	23
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 340/2011 ze dne 7. dubna 2011, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 .....	25
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 341/2011 ze dne 7. dubna 2011, kterým se nestanoví minimální prodejní cena na základě devatenáctého dílčího nabídkového řízení na prodej sušeného odstředěného mléka uskutečněného v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010 .....	27

#### ROZHODNUTÍ

2011/224/EU:

- |   |    |
|---|----|
| ★ Rozhodnutí Rady ze dne 31. března 2011 o postoji, který má zaujmout Evropská unie v Mezinárodní radě pro obiloviny k prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995 ..... | 28 |
|---|----|

2011/225/EU:

- |   |    |
|---|----|
| ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 6. dubna 2011 o dočasném zákazu uvádění detergentu POR-ÇÖZ na trh v Německu (oznámeno pod číslem K(2011) 2290) ..... | 29 |
|---|----|

2011/226/EU:

- |  |    |
|--|----|
| ★ Rozhodnutí Komise ze dne 7. dubna 2011 o prodloužení přechodného období pro nabývání zemědělské půdy v Lotyšsku <sup>(1)</sup> ..... | 31 |
|--|----|



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 31. března 2011

**o postoji, který má zaujmout Evropská unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992**

(2011/223/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

Postoj, který má Evropská unie zaujmout v Mezinárodní radě pro cukr, je hlasovat pro prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 o další období až dvou let.

s ohledem na návrh Evropské komise,

Komise se zmocňuje vyjádřit tento postoj v Mezinárodní radě pro cukr.

## Článek 2

vzhledem k těmto důvodům: Mezinárodní dohodu o cukru z roku 1992 uzavřela jménem Společenství Rada rozhodnutím 92/580/EHS<sup>(1)</sup> a původní doba platnosti dohody uplynula 31. prosince 1995. Od té doby byla její platnost pravidelně prodlužována o další dvouletá období. Naposledy byla rozhodnutím Mezinárodní rady pro cukr ze dne 28. května 2009 prodloužena do 31. prosince 2011. Další prodloužení je v zájmu Unie. Komise, která zastupuje Unii v Mezinárodní radě pro cukr, by proto měla být zmocněna hlasovat pro takové prodloužení,

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 31. března 2011.

Za Radu  
předseda  
VÖLNER P.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15.

# NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 333/2011

ze dne 31. března 2011,

kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy určité typy kovového šrotu přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 2 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po předložení navrhovaného opatření Evropskému parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Z vyhodnocení některých toků odpadu vyplývá, že pro recyklační trhy s kovovým šrotem by bylo přínosem, kdyby byla vypracována zvláštní kritéria stanovující, kdy kovový šrot získaný z odpadu přestává být odpadem. Tato kritéria by měla zajistit vysokou úroveň ochrany životního prostředí. Neměla by mít vliv na klasifikaci kovového šrotu jako odpadu platnou ve třetích zemích.
- (2) Podle zpráv Společného výzkumného střediska Evropské komise existuje trh a poptávka po železném, ocelovém a hliníkovém šrotu, kterého lze použít v ocelárnách, slévárnách, hliníkárnách a přetavovacích pecích jako suroviny pro výrobu kovů. Železný, ocelový a hliníkový šrot by proto měl být dostatečně čistý a měl by splňovat příslušné normy a specifikace odpovídající požadavkům průmyslu vyrábějícího kovy.
- (3) Kritéria stanovující, kdy železný, ocelový a hliníkový šrot přestává být odpadem, by měla zajistit, aby železný, ocelový a hliníkový šrot získaný procesem využití odpadů, splňoval technické požadavky hutnického průmyslu, byl v souladu s platnými právními předpisy a normami pro výrobky a neměl celkově nepříznivé dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Podle zpráv Společného výzkumného střediska Evropské komise

navržená kritéria týkající se odpadů používaných jako vstupní materiál pro proces využití, postupů a technik zpracování, jakož i kovového šrotu získaného procesem využití odpadů tyto cíle splňují, protože by měla vést k produkci železného, ocelového a hliníkového šrotu, který nebude mít nebezpečné vlastnosti a nebude obsahovat nekovové příměsi.

- (4) Za účelem zajištění souladu s těmito kritérii je vhodné stanovit, aby byly vydány informace o kovovém šrotu, který přestal být odpadem, a aby byl zaveden systém řízení kvality.
- (5) Budou-li na základě sledování vývoje situace na trhu se železným, ocelovým a hliníkovým šrotem zaznamenány nepříznivé účinky na recyklační trhy s železným, ocelovým a hliníkovým šrotem, zejména pokud jde o dostupnost tohoto šrotu a přístup k němu, může dojít k tomu, že tato kritéria bude nutno přezkoumat.
- (6) S ohledem na to, aby se provozovatelé mohli přizpůsobit těmto kritériím, která stanoví, kdy kovový šrot přestává být šrotem, je vhodné stanovit, aby se toto nařízení použilo až po uplynutí přiměřeně dlouhého období.
- (7) Výbor zřízený podle čl. 39 odst. 1 směrnice 2008/98/ES nevydal k opatřením stanoveným tímto nařízením žádné stanovisko, a Komise proto předložila Radě návrh opatření, který byl předán Evropskému parlamentu.
- (8) Evropský parlament nevyjádřil s navrhovaným opatřením nesouhlas,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

**Předmět**

Toto nařízení stanoví kritéria vymezující, kdy železný, ocelový a hliníkový šrot, včetně šrotu ze slitin hliníku, přestává být odpadem.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3.

**Článek 2****Definice**

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice uvedené ve směrnici 2008/98/ES.

Kromě toho se rozumí:

- a) „železným a ocelovým šrotem“ kovový šrot, který obsahuje hlavně železo a ocel;
- b) „hliníkovým šrotem“ kovový šrot, který obsahuje hlavně hliník a slitiny hliníku;
- c) „držitelem“ fyzická nebo právnická osoba, která je vlastníkem kovového šrotu;
- d) „výrobce“ držitel, který jako první předává kovový šrot jinému držiteli ve stavu, kdy tento kovový šrot přestal být odpadem;
- e) „dovozcem“ jakákoliv fyzická či právnická osoba usazená v Unii, která dováží kovový šrot, který přestal být odpadem, na celní území Unie;
- f) „kvalifikovanými zaměstnanci“ zaměstnanci, kteří jsou na základě svých zkušeností či odborné přípravy kvalifikováni k monitorování a posuzování vlastností kovového šrotu;
- g) „vizuální prohlídkou“ prohlídka všech částí dodávky kovového šrotu pomocí lidských smyslů nebo jakéhokoli specializovaného vybavení;
- h) „dodávkou“ určité množství kovového šrotu určeného k přepravě od výrobce k dalšímu držiteli, které může být uloženo v jedné nebo více přepravních jednotkách, například v kontejnerech.

**Článek 3****Kritéria pro železný a ocelový šrot**

Železný a ocelový šrot přestává být odpadem, jsou-li při jeho přepravě od výrobce k dalšímu držiteli splněny všechny tyto podmínky:

- a) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití splňuje kritéria uvedená v oddílu 2 přílohy I;
- b) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití a zpracovaný ve shodě s kritérii, která jsou uvedena v oddílu 3 přílohy I;
- c) železný a ocelový šrot získaný procesem využití odpadů splňuje kritéria uvedená v oddílu 1 přílohy I;
- d) výrobce vyhověl požadavkům uvedeným v člancích 5 a 6.

**Článek 4****Kritéria pro hliníkový šrot**

Hliníkový šrot, včetně šrotu ze slitin hliníku, přestává být odpadem, jsou-li při jeho přepravě od výrobce k dalšímu držiteli splněny všechny tyto podmínky:

- a) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití splňuje kritéria uvedená v oddílu 2 přílohy II;
- b) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití a zpracovaný ve shodě s kritérii, která jsou uvedena v oddílu 3 přílohy II;
- c) hliníkový šrot získaný procesem využití odpadů splňuje kritéria uvedená v oddílu 1 přílohy II;
- d) výrobce vyhověl požadavkům uvedeným v člancích 5 a 6.

**Článek 5****Prohlášení o shodě**

1. Výrobce nebo dovozce vydají ke každé dodávce kovového šrotu prohlášení o shodě podle vzoru uvedeného v příloze III.
2. Výrobce nebo dovozce předají toto prohlášení o shodě dalšímu držiteli dodávky kovového šrotu. Ponechají si kopii tohoto prohlášení o shodě nejméně jeden rok od data jeho vystavení a na požádání ji předloží příslušným orgánům.
3. Prohlášení o shodě může být v elektronické podobě.

**Článek 6****Řízení kvality**

1. Výrobce zavede systém řízení kvality umožňující prokázání shody s kritérii, na něž se odkazuje v člancích 3 a 4.
2. Systém řízení kvality zahrnuje řadu dokumentovaných postupů, které se týkají všech těchto aspektů:
  - a) vstupní kontrola odpadu používaného jako vstupního materiálu pro proces využití podle oddílu 2 přílohy I a II;
  - b) monitorování postupů a technik používaných při zpracování odpadu, které jsou popsány v bodě 3.3 přílohy I a II;
  - c) monitorování kvality kovového šrotu získaného procesem využití, podle ustanovení uvedených v oddílu 1 přílohy I a II (včetně odebrání a rozboru vzorků);
  - d) účinnost monitorování radioaktivity podle ustanovení bodu 1.5 přílohy I a II;
  - e) zpětná vazba od zákazníků, pokud jde o dodržení požadavků na kvalitu kovového šrotu;

- f) vedení záznamů o výsledcích monitorování prováděného podle písmen a) až d);
- g) hodnocení a zlepšování systému řízení kvality;
- h) odborná příprava zaměstnanců.

3. Systém řízení kvality předepisuje pro každé z kritérií zvláštní požadavky na sledování kvality, které jsou uvedeny v příloze I a II.

4. Pokud některý z postupů uvedených v bodě 3.3 přílohy I nebo v bodě 3.3 přílohy II provádí předchozí držitel, zajistí výrobce, aby dodavatel zavedl systém řízení kvality, který bude ve shodě s požadavky tohoto článku.

5. Subjekt posuzování shody ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh<sup>(1)</sup>, jenž získal akreditaci v souladu s uvedeným nařízením, nebo kterýkoliv jiný environmentální ověřovatel ve smyslu čl. 2 odst. 20 písm. b) nařízení

Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o dobrovolné účasti organizací v systému Společenství pro environmentální řízení podniků a audit (EMAS)<sup>(2)</sup> ověří, že systém řízení kvality je ve shodě s požadavky tohoto článku. Toto ověření bude provedeno vždy jednou za tři roky.

6. Dovozce bude od svých dodavatelů požadovat, aby zavedli systém řízení kvality, který bude v souladu s požadavky odstavců 1, 2 a 3 tohoto článku a který bude ověřen nezávislým externím ověřovatelem.

7. Výrobce svůj systém řízení kvality na požádání zpřístupní příslušným orgánům.

#### Článek 7

#### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 9. října 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 31. března 2011.

Za Radu  
předseda  
VÖLNER P.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 30.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 342, 22.12.2009, s. 1.

## Kritéria platná pro železný a ocelový šrot

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<b>1. Kvalita šrotu získaného procesem využití odpadu</b>	
1.1 Šrot se třídí podle specifikace zákazníka, průmyslové specifikace nebo podle normy pro přímé použití v ocelářské či slévárenské výrobě kovů či kovových předmětů.	Každou dodávku třídí kvalifikovaní zaměstnanci.
1.2 Celkové množství cizích látek (nečistot) činí $\leq 2\%$ hmotnosti. Cizími látkami jsou: 1) neželezné kovy (vyjma slitinových prvků obsažených v jakémkoli železném kovovém základu) a nekovové látky jako zemina, prach, izolační materiály a sklo; 2) hořlavé nekovové látky jako pryž, plasty, textilie, dřevo a jiné chemické nebo organické látky; 3) větší kusy (o velikosti cihly), které nevedou elektrinu, jako jsou pneumatiky, trubky naplněné cementem, dřevo či beton; 4) zbytky vznikající při tavení oceli, ohřevu, úpravách povrchu (včetně čištění plamenem), broušení, řezání, svařování, řezání plamenem, jako jsou struska, okuje, prach z filtru plynu, brusný prach, kaly.	Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky. V přiměřených časových odstupech (nejméně každých 6 měsíců) bude po předchozím magnetickém, případně ručním vytřídění železných a ocelových kusů a předmětů na základě pečlivé vizuální prohlídky proveden rozbor reprezentativních vzorků cizích látek prostřednictvím jejich zvážení. Přiměřená frekvence odběru a sledování vzorků je stanovena na základě těchto faktorů: 1) předpokládaný vzorec proměnlivosti kvality (vyplývající například z předchozích výsledků); 2) riziko proměnlivosti kvality vlastní danému druhu odpadu používaného jako vstupní materiál pro proces využití a jakékoliv následné zpracování; 3) přesnost vlastní dané metodě sledování a 4) do jaké míry se výsledky blíží hranici limitující obsah cizích látek na maximální hodnotu 2 % hmotnosti. Postup vedoucí ke stanovení četnosti sledování kvality musí být dokumentován jako součást systému řízení kvality a měl by být k dispozici při provádění kontroly.
1.3 Šrot nesmí obsahovat nadměrné množství oxidu železnatého v žádné z jeho forem, může obsahovat pouze jeho typické množství, které vzniká při skladování připraveného šrotu ve venkovním prostředí za běžných atmosférických podmínek.	Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku, při které prošetří přítomnost oxidů.
1.4 Šrot nesmí obsahovat žádné viditelné stopy oleje, olejových emulzí, mazadla či vazelíny, leda v zanedbatelném množství, takže nebude odkapávat.	Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky, při které se zaměří na místa, kde by mohlo s největší pravděpodobností docházet k odkapávání oleje.
1.5 Radioaktivita: vnitrostátní ani mezinárodní pravidla týkající se postupů monitorování a reakce v případě radioaktivního kovového šrotu nevyžadují žádnou reakci.  Tímto požadavkem nejsou dotčeny základní standardy týkající se ochrany zdraví zaměstnanců a veřejnosti, které byly přijaty v aktech podle kapitoly III Smlouvy o Euratomu, zejména směrnice Rady 96/29/Euratom (1).	Kvalifikovaní zaměstnanci sledují radioaktivitu každé dodávky.  Ke každé dodávce bude vystaveno potvrzení vydané v souladu s vnitrostátními nebo mezinárodními pravidly týkajícími se monitorování a reakce v případě radioaktivního kovového šrotu. Toto potvrzení může být součástí ostatní dokumentace pořízené k příslušné dodávce.

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<p>1.6 Šrot nesmí vykazovat žádnou z nebezpečných vlastností uvedených v příloze III směrnice 2008/98/ES. Šrot musí dodržovat limity koncentrací, které stanoví rozhodnutí 2000/532/ES (2), a nesmí překročit limity koncentrací, které stanoví příloha IV nařízení (ES) č. 850/2004 (3).</p> <p>Vlastnosti jednotlivých prvků obsažených ve slitinách železa a oceli nejsou z hlediska tohoto požadavku podstatné.</p> <p>1.7 Šrot nesmí obsahovat žádné tlakové, uzavřené či nedostatečně otevřené nádoby, které by mohly v tavicí peci způsobit výbuch.</p>	<p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky. Vznikne-li při vizuální prohlídce podezření, že by dodávka mohla mít nebezpečné vlastnosti, budou přijata další příslušná monitorovací opatření, jako je odebrání vzorků a jejich testování v případě potřeby.</p> <p>Zaměstnanci musí absolvovat školení o možných nebezpečných vlastnostech souvisejících se železným a ocelovým šrotem a o složkách materiálů a značích, které umožňují rozpoznání těchto nebezpečných vlastností.</p> <p>Postup uplatňovaný při identifikaci nebezpečných látek musí být dokumentován v rámci systému řízení kvality.</p> <p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky.</p>
<p><b>2. Odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití</b></p>	
<p>2.1 Jako vstupní materiál lze použít pouze odpad obsahující využitelné železo nebo ocel.</p> <p>2.2 Nebezpečný odpad nelze použít jako vstupní materiál, není-li doloženo, že byly uplatněny postupy a techniky uvedené v oddíle 3 této přílohy, kterých se používá k eliminaci všech nebezpečných vlastností.</p> <p>2.3 Jako vstupní materiál nelze používat tyto druhy odpadu:</p> <p>a) píliny a třísky obsahující kapaliny, jako jsou oleje či olejové emulze, a</p> <p>b) sudy a nádrže, vyjma zařízení pocházejícího z vozidel s ukončenou životností, které obsahují nebo obsahovaly oleje či barvy.</p>	<p>Vstupní kontrolu veškerého přijímaného odpadu (na základě vizuální prohlídky) a průvodní dokumentace provádějí kvalifikovaní zaměstnanci, kteří jsou vyškoleni k tomu, aby byli schopni poznat odpad, který nesplňuje kritéria stanovená v tomto oddíle.</p>
<p><b>3. Postupy a techniky zpracování</b></p>	
<p>3.1 Železný nebo ocelový šrot musí být vytříděn již u zdroje nebo během sběru a uložen na odděleném místě nebo musí dojít ke zpracování surového šrotu, aby byl železný a ocelový šrot oddělen od nekovových a neželezných složek.</p> <p>3.2 Musí být dokončeny veškeré mechanické úpravy (jako řezání, stříhání, šředrování či drcení; třídění, dělení, čištění, odstraňování příměsí a vyprazdňování nádob) nezbytné k přípravě kovového šrotu pro použití v ocelárnách nebo slévárnách.</p> <p>3.3 Na odpad obsahující nebezpečné složky se vztahují tyto zvláštní požadavky:</p> <p>a) Vstupní materiály, které pocházejí z vyřazených elektrických či elektronických zařízení či vozidel s ukončenou životností, musí být zpracovány všemi postupy, které vyžaduje článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES (4) a článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES (5).</p> <p>b) Chlorfluoruhlodivky (freony) obsažené ve vyřazených zařízeních musí být zachyceny postupem schváleným příslušnými orgány.</p>	



Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<p>c) Kabele musí být holé nebo nasekané na kusy. Pokud kabel obsahuje organické povlaky (z plastů), musí být tyto povlaky odstraněny v souladu s nejlepšími technikami, které lze použít.</p> <p>d) Sudy a nádrže musí být vyprázdněny a vyčištěny.</p> <p>e) Nebezpečné látky nacházející se v odpadu, který není zmíněn v písmenu a), musí být důkladně odstraněny postupem, který byl schválen příslušným orgánem.</p>	
<p>(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 96/29/Euratom ze dne 13. května 1996, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy na ochranu zdraví pracovníků a obyvatelstva před riziky vyplývajícími z ionizujícího záření (Úř. věst. L 159, 29.6.1996, s. 1).</p> <p>(<sup>2</sup>) Rozhodnutí Komise ze dne 3. května 2000, kterým se nahrazuje rozhodnutí 94/3/ES, kterým se stanoví seznam odpadů podle čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS o odpadech, a rozhodnutí Rady 94/904/ES, kterým se stanoví seznam nebezpečných odpadů ve smyslu čl. 1 odst. 4 směrnice Rady 91/689/EHS o nebezpečných odpadech (Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3).</p> <p>(<sup>3</sup>) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7).</p> <p>(<sup>4</sup>) Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 24.</p> <p>(<sup>5</sup>) Úř. věst. L 269, 21.10.2000, s. 34.</p>	

## Kritéria platná pro hliníkový šrot

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<b>1. Kvalita šrotu</b>	
1.1 Šrot se třídí podle specifikace zákazníka, průmyslové specifikace nebo podle normy pro přímé použití ve výrobě kovů či kovových předmětů prostřednictvím rafinace nebo přetavování.	Každou dodávku třídí kvalifikovaní zaměstnanci.
1.2 Celkové množství cizích látek činí $\leq 5\%$ hmotnosti nebo výtěžnost kovu činí $\geq 90\%$ . Cizími látkami jsou: 1) kovy kromě hliníku a slitin hliníku; 2) nekovové látky jako zemina, prach, izolační materiály a sklo; 3) hořlavé nekovové látky jako pryž, plasty, textilie, dřevo a jiné chemické nebo organické látky; 4) větší kusy (o velikosti cihly), které nevedou elektřinu, jako jsou pneumatiky, trubky naplněné cementem, dřevo či beton nebo 5) zbytky vznikající při tavení hliníku a slitin hliníku, zahřívání, úpravách povrchu (včetně čištění plamenem), broušení, řezání, svařování, řezání plamenem, jako jsou struska, okuje, pěna, prach z filtru plynu, brusný prach, kaly.	Výrobce hliníkového šrotu musí ověřovat shodu a sledovat za tím účelem množství cizích látek nebo určovat výtěžnost kovu. Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky. V přiměřených časových odstupech (nejméně každých 6 měsíců) bude u každé třídy hliníkového šrotu proveden rozbor reprezentativních vzorků, který určí celkové množství cizích látek nebo výtěžnost kovu. Reprezentativní vzorky budou odebrány v souladu s postupy odebrání vzorků, které popisuje norma EN 13920 (1). Celkové množství cizích látek po vytřídění hliníkových kovových kusů a předmětů a jejich odloučení od kusů a předmětů z cizích látek, a to buď ručním tříděním, nebo jiným způsobem (za použití magnetu nebo na základě hustoty), bude změřeno vážením. Výtěžnost kovu bude změřena v souladu s tímto postupem: 1) určení hmotnosti ( $m_1$ ) po odstranění a určení vlhkosti (v souladu s bodem 7.1 normy EN 13920-1:2002); 2) odstranění a určení volného železa (v souladu s bodem 7.2 normy EN 13920-1:2002); 3) určení hmotnosti kovu po jeho vytavení a ztuhnutí ( $m_2$ ) podle postupu určování výtěžnosti kovu v souladu s bodem 7.3 normy EN 13920-1:2002; 4) výpočet výtěžnosti kovu $m$ [%] = $(m_2/m_1) \times 100$ . Jak často je třeba provádět rozbor reprezentativních vzorků, se stanoví na základě těchto faktorů: 1) předpokládaný vzorec variability (vyplývající například z předchozí historie výsledků); 2) riziko proměnlivosti kvality vlastní danému druhu odpadu používaného jako vstupního materiálu pro proces využití a riziko proměnlivosti při provedení postupů uplatňovaných při jeho zpracování; 3) přesnost vlastní dané metodě monitorování a 4) do jaké míry se výsledky blíží limitním hodnotám platným pro celkové množství cizích látek nebo výtěžnost kovu.
1.3 Šrot nesmí obsahovat PVC v podobě povlaků, barev, plastů.	Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky.

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<p>1.4 Šrot nesmí obsahovat žádné viditelné stopy oleje, olejových emulzí, mazadla či vazelíny, leda v zanedbatelném množství, takže nebude odkapávat.</p> <p>1.5 Radioaktivita: vnitrostátní ani mezinárodní pravidla týkající se postupů monitorování a reakce v případě radioaktivního kovového šrotu nevyžadují žádnou reakci.</p> <p>Tímto požadavkem nejsou dotčeny základní standardy týkající se ochrany zdraví zaměstnanců a veřejnosti, které byly přijaty v aktech podle kapitoly III Smlouvy o Euratomu, zejména směrnice Rady 96/29/Euratom (3).</p> <p>1.6 Šrot nesmí vykazovat žádnou z nebezpečných vlastností uvedených v příloze III směrnice 2008/98/ES. Šrot musí dodržovat limity koncentrací, které stanoví rozhodnutí Komise 2000/532/ES (3), a nesmí překročit limity koncentrací, které stanoví příloha IV nařízení (ES) č. 850/2004 (4).</p> <p>Vlastnosti jednotlivých prvků obsažených ve slitinách hliníku nejsou z hlediska tohoto požadavku podstatné.</p> <p>1.7 Šrot nesmí obsahovat žádné tlakové, uzavřené či nedostatečně otevřené nádoby, které by mohly v tavicí peci způsobit výbuch.</p>	<p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky, při které se zaměří na místa, kde by mohlo s největší pravděpodobností docházet k odkapávání oleje.</p> <p>Kvalifikovaní zaměstnanci sledují radioaktivitu každé dodávky. Ke každé dodávce bude vystaveno potvrzení vydané v souladu s vnitrostátními nebo mezinárodními pravidly týkajícími se postupů monitorování a reakce v případě radioaktivního kovového šrotu. Toto potvrzení může být součástí ostatní dokumentace pořízené k příslušné dodávce.</p> <p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky. Vznikne-li při vizuální prohlídce podezření, že by dodávka mohla mít nebezpečné vlastnosti, budou přijata příslušná další monitorovací opatření, jako je odebrání vzorků a jejich testování v případě potřeby.</p> <p>Zaměstnanci musí absolvovat školení o možných nebezpečných vlastnostech souvisejících s hliníkovým šrotem a o složkách materiálů a znacích, které umožňují rozpoznání těchto nebezpečných vlastností.</p> <p>Postup uplatňovaný při identifikaci nebezpečných látek musí být dokumentován v rámci systému řízení kvality.</p> <p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky.</p>
<p><b>2. Odpad používaný jako vstupní materiál při procesu využití</b></p>	
<p>2.1 Jako vstupní materiál pro proces využití lze použít pouze odpad obsahující využitelný hliník nebo slitiny hliníku.</p> <p>2.2 Nebezpečný odpad nelze použít jako vstupní materiál, není-li doloženo, že byly uplatněny postupy a techniky uvedené v oddíle 3 této přílohy, kterých se používá k eliminaci všech nebezpečných vlastností.</p> <p>2.3 Jako vstupní materiál nelze používat tyto druhy odpadu:</p> <p>a) piliny a třísky obsahující kapaliny, jako jsou oleje či olejové emulze, a</p> <p>b) sudy a nádrže, vyjma zařízení pocházejícího z vozidel s ukončenou životností, které obsahují nebo obsahovaly oleje či barvy.</p>	<p>Vstupní kontrolu veškerého přijímaného odpadu (na základě vizuální prohlídky) a průvodní dokumentace provádějí kvalifikovaní zaměstnanci, kteří jsou vyškoleni k tomu, aby byli schopni poznat odpad, který nevyhovuje kritériím stanoveným v tomto oddíle.</p>
<p><b>3. Postupy a techniky zpracování</b></p>	
<p>3.1 Hliníkový šrot musí být vytríděn již u zdroje nebo během sběru a uložen na odděleném místě nebo musí dojít ke zpracování vstupujícího odpadu, aby byl hliníkový šrot oddělen od nekovových a nehliníkových kovových složek.</p>	

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<p>3.2 Musí být dokončeny veškeré mechanické úpravy (jako řezání, stříhání, šředování či drcení; třídění, dělení, čištění, odstraňování příměsí a vyprazdňování nádob) nezbytné k přípravě kovového šrotu, aby jej bylo možné bez dalších úprav použít jako vstupní materiál pro jeho konečné zpracování.</p> <p>3.3 Na odpad obsahující nebezpečné složky se vztahují tyto zvláštní požadavky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vstupní materiály, které pocházejí z vyřazených elektrických či elektronických zařízení či vozidel s ukončenou životností, musí být zpracovány všemi postupy, které vyžaduje článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES <sup>(5)</sup> a článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES <sup>(6)</sup>.</li> <li>b) Chlorfluoruhlodíky (freony) obsažené ve vyřazených zařízeních musí být zachyceny postupem schváleným příslušnými orgány.</li> <li>c) Kabely musí být holé nebo nasekané na kusy. Pokud kabel obsahuje organické povlaky (z plastů), musí být tyto povlaky odstraněny v souladu s nejlepšími technikami, které lze použít.</li> <li>d) Sudy a nádrže musí být vyprázdněny a vycištěny.</li> <li>e) Nebezpečné látky nacházející se v odpadu, který není zmíněn v písmenu a), musí být důkladně odstraněny postupem, který byl schválen příslušným orgánem.</li> </ul>	
<p><sup>(1)</sup> EN 13920-1:2002; Hliník a slitiny hliníku – Odpad – Část 1: Všeobecné požadavky, odběr vzorků a zkoušky; CEN 2002.  <sup>(2)</sup> Úř. věst. L 159, 29.6.1996, s. 1.  <sup>(3)</sup> Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3.  <sup>(4)</sup> Úř. věst. L 229, 30.4.2004, s. 1.  <sup>(5)</sup> Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 24.  <sup>(6)</sup> Úř. věst. L 269, 21.10.2000, s. 34.</p>	

## Prohlášení o shodě s kritérii pro stanovení toho, kdy odpad přestává být odpadem, na které odkazuje čl. 5 odst. 1

1.	Výrobce/dovozce kovového šrotu: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Tel: Fax: E-mail:
2.	a) Název či kód třídy kovového šrotu v souladu s průmyslovou specifikací či normou: b) V případě potřeby hlavní body technické specifikace od zákazníka, jako jsou složení, rozměry, třída a vlastnosti:
3.	Dodávka kovového šrotu je v souladu s průmyslovou specifikací nebo normou uvedenou v bodě 2:
4.	Objem dodávky v tunách:
5.	Bylo vystaveno potvrzení o monitorování radioaktivity vydané v souladu s vnitrostátními nebo mezinárodními pravidly týkajícími se postupů monitorování a reakce v případě radioaktivního kovového šrotu:
6.	Výrobce kovového šrotu uplatňuje systém řízení kvality v souladu s článkem 6 nařízení (EU) č. 333/2011 <sup>(1)</sup> , který byl ověřen akreditovaným ověřovatelem nebo který byl v případě, že je kovový šrot, který přestal být odpadem, dovážen na celní území Unie, ověřen nezávislým ověřovatelem:
7.	Dodávka kovového šrotu splňuje kritéria, na něž odkazují písmena a) až c) článků 3 a 4 nařízení (EU) č. 333/2011 <sup>(1)</sup> :
8.	Prohlášení výrobce/dovozce kovového šrotu: Potvrzují tímto, že výše uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí úplné a pravdivé: Název: Datum: Podpis:

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (EU) č. 333/2011 ze dne 31. března 2011, kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy určité typy kovového odpadu přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES (Úř. věst. L 94, 8.4.2011, s. 2).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 334/2011

ze dne 7. dubna 2011,

kterým se mění nařízení (EU) č. 185/2010, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 ze dne 11. března 2008 o společných pravidlech v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a o zrušení nařízení (ES) č. 2320/2002<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Omezení týkající se kapalin, aerosolů a gelů, jež u sebe mají cestující přilétající ze třetích zemí a transferoví cestující na letištích Unie, vytvářejí na těchto letištích určité provozní potíže a dotýcným cestujícím působí nepříjemnosti.
- (2) Nařízení Komise (EU) č. 358/2010 ze dne 23. dubna 2010, kterým se mění nařízení (EU) č. 185/2010 ze dne 4. března 2010, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti<sup>(2)</sup>, stanoví výjimky týkající se kapalin, aerosolů a gelů, jež u sebe cestující mají, získaných na některých letištích ve třetích zemích. Uvedené výjimky pozbudou platnosti dne 29. dubna 2011.

- (3) Uvedené výjimky zajistily vysokou úroveň ochrany letectví před protiprávními činy a zároveň usnadnily provoz a zmírnily nepříjemnosti, kterým byli transferoví cestující přilétající ze třetích zemí a transferoví cestující na letištích Unie vystaveni, pokud u sebe měli kapaliny, aerosoly a gely. Tyto výhody by měly být zachovány za předpokladu, že podmínky, za kterých se uvedené výjimky udělovaly, jsou na uvedených letištích ve třetích zemích i nadále dodržovány.
- (4) Nařízení Komise (EU) č. 185/2010 ze dne 4. března 2010, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti<sup>(3)</sup>, by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro bezpečnost civilního letectví zřízeného podle čl. 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 300/2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha nařízení (EU) č. 185/2010 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO  
předseda<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 72.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 12.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 55, 5.3.2010, s. 1.

## PŘÍLOHA

Bod 4.1.3.4 písm. g) v kapitole 4 v příloze nařízení (EU) č. 185/2010 se nahrazuje tímto:

- „g) byly získány na jednom z letišť ve třetí zemi uvedených v doplňku 4-D, pod podmínkou, že tekutina, aerosol a gel se nachází v bezpečnostním balení, které je zjevně neporušené a které obsahuje dostatečný důkaz o zakoupení v provozní části tohoto letiště během předcházejících 36 hodin. Platnost výjimek stanovených v tomto bodě skončí dnem 29. dubna 2013.“
-

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 335/2011

ze dne 7. dubna 2011,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1091/2009, pokud jde o minimální obsah přípravku enzymu endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) jako doplňkové látky přidané do krmiv pro výkrm kuřat

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Použití přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) bylo nařízením Komise (ES) č. 1091/2009 ze dne 13. listopadu 2009 o povolení přípravku enzymu endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) jako doplňkové látky pro výkrm kuřat (držitel povolení Aveve NV)<sup>(2)</sup> povoleno pro výkrm kuřat na období deseti let.
- (2) Držitel povolení předložil žádost o změnu podmínek povolení této doplňkové látky při použití pro výkrm kuřat snížením minimální doporučené dávky endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) ze 4 000 XU<sup>(3)</sup>/kg a 900 BGU<sup>(4)</sup>/kg na 2 000 XU/kg a 450 BGU/kg. K uvedené žádosti byly připojeny odpovídající údaje, které podporují žádost o změnu.

- (3) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 10. listopadu 2010 k závěru, že údaje získané ze tří studií týkajících se výkrmu kuřat nepodporují snížení minimální doporučené dávky ze 4 000 XU a 900 BGU/kg krmiva na 2 000 XU/kg a 450 BGU/kg krmiva, jelikož z analýz krmiv vyplynulo, že zamýšlené dávky byly do značné míry překročeny. Údaje však ukázaly, že výrobek je účinný při nižší dávce, než je současně povolená dávka. Podle úřadu údaje naznačují, že přibližná dávka 3 000 XU a 600 BGU/kg krmiva může zlepšit rychlost růstu a poměr spotřeby krmiva k přírůstkem hmotnosti u výkrmu kuřat<sup>(5)</sup>.
- (4) Podmínky stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny.
- (5) Nařízení (ES) č. 1091/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 1091/2009 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO  
předseda<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 299, 14.11.2009, s. 6.<sup>(3)</sup> 1 XU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujícího cukru (ekvivalent xylózy) za minutu z xylanu ovesných slupek při pH 5,0 a teplotě 50 °C.<sup>(4)</sup> 1 BGU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujícího cukru (ekvivalent cellobiózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 4,8 a teplotě 50 °C.<sup>(5)</sup> *EFSA Journal* 2010; 8(12):1919.



## PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
<b>Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost.</b>									
4a9	Aveve NV	Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6	<p><i>Složení doplňkové látky</i></p> <p>Přípravek endo-1,4-beta-xylanázy z <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754) s minimem aktivity 40 000 XU/g a 9 000 BGU/g</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xylanáza z <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) a endo-1,3(4)-beta-glukanáza z <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754)</p> <p><i>Analytická metoda</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Charakteristika účinné látky v doplňkové látce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kolorimetrická metoda založená na reakci dinitrosalicylové kyseliny s redukujícím cukrem, který vzniká působením endo-1,4-beta-xylanázy na substrát obsahující xylan,</li> <li>— kolorimetrická metoda založená na reakci dinitrosalicylové kyseliny s redukujícím cukrem, který vzniká působením endo-1,3(4)-beta-glukanázy na substrát obsahující beta-glukan.</li> </ul> <p>Charakteristika účinných látek v krmivech:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kolorimetrická metoda, při které se měří barvivo rozpustné ve vodě uvolněné působením endo-1,4-beta-xylanázy z barvivem síťovaného substrátu pšeničného arabinoxylanu,</li> </ul>	Výkrm kuřat	—	3 000 XU 675 BGU		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování.</li> <li>2. Pro použití do krmiva bohatého na neškrobové polysacharidy (hlavně beta-glukany a arabinoxylany), např. obsahujícího více než 30 % pšenice, ječmene, žita a/nebo tritikale.</li> <li>3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest a bezpečnostní brýle a rukavice.</li> </ol>	4. prosince 2019

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
			— kolorimetrická metoda, při které se měří barvivo rozpustné ve vodě uvolněné působením endo-1,3(4)-beta-glukanázy z barvivem síťovaného substrátu beta-glukanu ječmene.						

(<sup>1</sup>) Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře Evropské unie: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 336/2011

ze dne 7. dubna 2011,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1292/2008, pokud jde o používání doplňkové látky *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 v krmivech obsahujících diclazuril, monensin sodný a nikarbazin**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.

(2) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví možnost změny povolení doplňkové látky na základě žádosti držitele povolení a stanoviska Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“).

(3) Použití přípravku mikroorganismů *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 bylo nařízením Komise (ES) č. 1292/2008 ze dne 18. prosince 2008 o povolení přípravku *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol a Ecobiol plus) jako doplňkové látky<sup>(2)</sup> povoleno pro výkrm kuřat na období deseti let.

(4) Držitel povolení předložil žádost o změnu povolení této doplňkové látky, aby bylo možné ji používat v krmivech obsahujících kokcidiostatika monensin sodný, diclazuril, nikarbazin, robenidin hydrochlorid, salinomycinát sodný,

lasalocid sodný, narasin/nikarbazin, maduramicin amonný, dekokchinát nebo semduramicinát sodný pro výkrm kuřat. Držitel povolení předložil na podporu své žádosti příslušné údaje.

(5) Úřad dospěl ve svém stanovisku ze dne 9. listopadu 2010 k závěru, že doplňková látka *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 je kompatibilní s diclazurilem, monensinem sodným a nikarbazinem<sup>(3)</sup>.

(6) Podmínky stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny.

(7) Nařízení (EC) č. 1292/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha nařízení (EC) č. 1292/2008 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 340, 19.12.2008, s. 36.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2010; 8(12):1918.

## PŘÍLOHA

Příloha nařízení (ES) č. 1292/2008 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						CFU/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
<b>Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: stabilizátory střevní flóry</b>									
4b1822	NOREL S.A.	<i>Bacillus amylo-liquefaciens</i> CECT 5940	<p>Složení doplňkové látky</p> <p>Přípravek <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 s obsahem nejméně <math>1 \times 10^9</math> CFU/g doplňkové látky</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <p>Spory mikroorganismu <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940</p> <p><i>Analytická metoda</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Stanovení obsahu: metodou distanční desky pomocí trypton-sójového agaru po tepelném ošetření.</p> <p>Identifikace: metoda gelové elektroforézy s pulzním polem (PFGE).</p>	Výkrm kuřat	—	$1 \times 10^9$	—	<p>1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování.</p> <p>2. Může být použito v krmivech obsahujících povolená kokcidostatika: diclazuril, monensin sodný nebo nikarbazin.</p> <p>3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest a bezpečnostní brýle a rukavice.</p>	8. ledna 2019

<sup>(1)</sup> Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře Evropské Unie: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 337/2011

ze dne 7. dubna 2011

**o povolení přípravku enzymu endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,3(4)-beta-glukanázy jako doplňkové látky pro drůbež, selata po odstavu a výkrm prasat (držitel povolení Danisco Animal Nutrition)**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.
- (2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o povolení přípravku uvedeného v příloze tohoto nařízení. Žádost byla předložena spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádost se týká povolení přípravku uvedeného v příloze jako doplňkové látky pro drůbež, selata po odstavu a výkrm prasat se zařazením do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 10. listopadu 2010 <sup>(2)</sup> k závěru, že přípravek uvedený v příloze nemá za navržených podmínek použití nepříznivé účinky na zdraví

zvířat, lidské zdraví spotřebitelů nebo na životní prostředí a že tato doplňková látka může zlepšit zootechnické parametry u cílových druhů. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří Evropské unie pro doplňkové látky, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.

- (5) Posouzení přípravku uvedeného v příloze prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedeného přípravku mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Přípravek uvedený v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „látky zvyšující stravitelnost“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> *EFSA Journal* (2010); 8(12):1916.

## PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
<b>Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost</b>									
4a15	Danisco Animal Nutrition	Endo-1,4-beta-xylánáza EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6	<p><i>Složení doplňkové látky</i></p> <p>Přípravek (v pevné a kapalné formě) endo-1,4-beta-xylánázy z <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) s minimem aktivity 12 200 U <sup>(1)</sup>/g a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC SD 2106) s minimem aktivity 1 520 U <sup>(2)</sup>/g</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xylánáza z <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) a endo-1,3(4)-beta-glukanáza z <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC SD 2106)</p> <p><i>Analytické metody</i> <sup>(3)</sup></p> <p>Charakteristika účinné látky v doplňkové látce, premixech a krmivech:</p> <p>— kolorimetrická metoda, při které se měří barvivo rozpustné ve vodě uvolněné působením endo-1,4-beta-xylánázy z azurinem síťovaných substrátů pšeničného arabinoxylanu,</p> <p>— kolorimetrická metoda, při které se měří barvivo rozpustné ve vodě uvolněné působením endo-1,3(4)-beta-glukanázy z azurinem síťovaných substrátů betaglukanu ječmene.</p>	Výkrm krůt a odchov krůt Nosnice	—	endo-1,4-beta-xylánáza 1 220 U endo-1,3(4)-beta-glukanáza 152 U	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Pro použití do krmiva bohatého na neškrobové polysacharidy (hlavně beta-glukany a arabinoxylany), např. obsahujícího více než 30 % pšenice, ječmene, žita a/nebo tritikale. 3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest a bezpečnostní brýle a rukavice. 4. Pro selata (po odstavu) do 35 kg.	28. duben 2011
				Jiná drůbež Selata (po odstavu) Výkrm prasat		endo-1,4-beta-xylánáza 610 U endo-1,3(4)-beta-glukanáza 76 U			

<sup>(1)</sup> 1 U je množství enzymu, které uvolní 0,48 mikromolu redukujícího cukru (ekvivalent xylózy) za minutu z pšeničného arabinoxylanu při pH 4,2 a teplotě 50 °C.

<sup>(2)</sup> 1 U je množství enzymu, které uvolní 2,4 mikromoly redukujícího cukru (ekvivalent glukózy) za minutu z glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 50 °C.

<sup>(3)</sup> Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře Evropské unie pro doplňkové látky: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 338/2011****ze dne 7. dubna 2011****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Magiun de prune Topoloveni (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Magiun de prune Topoloveni“ do rejstříku předložená Rumunskem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 241, 8.9.2010, s. 3.

## PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy

**Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované**

RUMUNSKO

Magiun de prune Topoloveni (CHZO)

---



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 339/2011****ze dne 7. dubna 2011****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“<sup>(1)</sup>),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 8. dubna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	JO	68,6
	MA	45,5
	TN	104,8
	TR	79,5
	ZZ	74,6
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,9
	ZZ	148,6
0709 90 70	MA	82,8
	TR	117,4
	ZA	15,5
	ZZ	71,9
0805 10 20	EG	52,9
	IL	71,2
	MA	51,4
	TN	47,3
	TR	73,5
	US	49,1
	ZZ	57,6
0805 50 10	TR	62,0
	ZZ	62,0
0808 10 80	AR	107,5
	BR	79,2
	CA	107,4
	CL	92,8
	CN	93,2
	MK	50,2
	NZ	121,3
	US	145,1
	UY	74,1
	ZA	80,7
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	99,9
	CL	112,0
	CN	72,6
	US	72,1
	ZA	98,5
	ZZ	91,0

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 340/2011****ze dne 7. dubna 2011,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2010/11 byly stanoveny nařízením Komise (EU) č. 867/2010 <sup>(3)</sup>. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 326/2011 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 8. dubna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 259, 1.10.2010, s. 3.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 89, 5.4.2011, s. 15.

## PŘÍLOHA

**Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 8. dubna 2011**

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	47,82	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	47,82	0,56
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	47,82	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	47,82	0,26
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	49,96	2,48
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	49,96	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	49,96	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,50	0,22

<sup>(1)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Na 1 % obsahu sacharosy.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 341/2011****ze dne 7. dubna 2011,****kterým se nestanoví minimální prodejní cena na základě devatenáctého dílčího nabídkového řízení na prodej sušeného odstředěného mléka uskutečněného v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 43 písm. j) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EU) č. 447/2010 <sup>(2)</sup> byl zahájen prodej sušeného odstředěného mléka prostřednictvím nabídkového řízení v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ze dne 11. prosince 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o nákup a prodej zemědělských produktů v rámci veřejné intervence <sup>(3)</sup>.
- (2) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení by Komise měla stanovit minimální prodejní cenu nebo by měla v souladu s čl. 46 odst. 1

nařízením (EU) č. 1272/2009 rozhodnout, že minimální prodejní cenu nestanoví.

- (3) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci devatenáctého dílčího nabídkového řízení by minimální prodejní cena neměla být stanovena.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Pro devatenácté dílčí nabídkové řízení na prodej sušeného odstředěného mléka v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010, u něhož lhůta pro podávání nabídek uplynula dne 5. dubna 2011, se nestanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 8. dubna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 126, 22.5.2010, s. 19.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 31. března 2011

**o postoji, který má zaujmout Evropská unie v Mezinárodní radě pro obiloviny k prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995**

(2011/224/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

Postoj, který má Evropská unie zaujmout v Mezinárodní radě pro obiloviny, je hlasovat pro prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995 o další období až dvou let.

s ohledem na návrh Evropské komise,

Komise se zmocňuje vyjádřit tento postoj v Mezinárodní radě pro obiloviny.

### Článek 2

vzhledem k těmto důvodům: Úmluvu o obchodu s obilovinami z roku 1995 uzavřela jménem Společenství Rada rozhodnutím 96/88/ES <sup>(1)</sup> a platnost úmluvy byla pravidelně prodlužována o další dvouletá období. Naposledy byla rozhodnutím Mezinárodní rady pro obiloviny ze dne 8. června 2009 prodloužena do 30. června 2011. Další prodloužení je v zájmu Unie. Komise, která zastupuje Unii v rámci Mezinárodní rady pro obiloviny, by proto měla být zmocněna hlasovat pro takové prodloužení,

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 31. března 2011.

Za Radu  
předseda  
VÖLNER P.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 21, 27.1.1996, s. 47.

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. dubna 2011

## o dočasném zákazu uvádění detergentu POR-ÇÖZ na trh v Německu

(oznámeno pod číslem K(2011) 2290)

(2011/225/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergencích<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 15 a čl. 12 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolu Komisi při výkonu prováděcích pravomocí<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. října 2010 uvědomila německá spolková agentura pro životní prostředí Komisi a ostatní členské státy o dočasném zákazu uvádění čistícího prostředku POR-ÇÖZ s obsahem kyseliny dusičné 20 % či více na německý trh, a to na základě rizika žíravých účinků a nebezpečných výparů z důvodu obsažené kyseliny dusičné<sup>(3)</sup>.
- (2) Německé orgány dále oznámily dočasný zákaz výrobku POR-ÇÖZ Komisi prostřednictvím systému RAPEX<sup>(4)</sup> v souladu s článkem 12 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků<sup>(5)</sup>. Jako další riziko bylo uvedeno, že balení výrobku POR-ÇÖZ nemají uzávěr dostatečně odolný proti otevření dětmi.
- (3) Výrobek POR-ÇÖZ vyrábí v Turecku registrovaná společnost Levent Kimya a do Německa jej dováží společnost Karakus Handels GmbH se sídlem na adrese D-58638 Iserlohn.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.<sup>(3)</sup> Rozhodnutí německého úřadu pro životní prostředí (Umweltbundesamt) ze dne 25. října 2010 (Allgemeinverfügung zum vorläufigen Verbot des Inverkehrbringens des Reinigungsmittels Por Cöz nach § 14(2) des Wasch- und Reinigungsmittelgesetzes und §8(4) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, Bundesanzeiger Ausgabe Nr. 164 vom 28. Oktober 2010).<sup>(4)</sup> Oznámeno v systému RAPEX pod číslem 1760/10.<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4.

- (4) POR-ÇÖZ obsahuje 20–30 % kyseliny dusičné ve vodném roztoku. Kyselina dusičná je podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí<sup>(6)</sup> klasifikována jako látka žíravá pro kůži kategorie 1.

- (5) POR-ÇÖZ je uváděn na trh jako prostředek na odstraňování vodního kamene a rzi a je určen pro širokou veřejnost. Jakožto směs určená k čištění je tudíž detergentem podle článku 2 příslušného nařízení.

- (6) Podle údajů uvedených Německem v oznámení do systému RAPEX není výrobek POR-ÇÖZ vybaven vhodným uzávěrem, který by byl odolný proti otevření dětmi. Nesplňuje tudíž podmínky stanovené v čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 648/2004 ve spojení s čl. 9 odst. 1.3 a přílohou IV částí A směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES<sup>(7)</sup> týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků a nespadá do oblasti působnosti čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 648/2004, který se vztahuje pouze na výrobky splňující požadavky daného nařízení.

- (7) Uvedené skutečnosti byly ústně objasněny Německem na setkání pracovní skupiny pro detergenty dne 14. prosince 2010. Německo vysvětlilo, že pod obchodní značkou POR-ÇÖZ se na německém trhu vyskytují dva výrobky. Výrobek uvedený v oznámení ze dne 29. října 2010 určeném Komisi, který dováží společnost Karakus Handels GmbH, byl řádně označen a vybaven odpovídajícím uzávěrem odolným proti otevření dětmi. Druhý výrobek značky POR-ÇÖZ pocházející od stejného výrobce byl dovážen nelegálně neznámou cestou. Byl označen etiketou v turečtině a nebyl vybaven uzávěrem dostatečně odolným proti otevření dětmi.

- (8) V dopise ze dne 22. prosince 2010 Německo potvrdilo, že výrobek, který Německo uvedlo ve svém oznámení ze dne 29. října 2010 (vyráběný společností Levent Kimya a dovážený do Německa společností Karakus Handels GmbH), splňuje požadavky nařízení o detergencích, zejména požadavky týkající se označování a balení, neboť je označen etiketou v německém jazyce a je vybaven uzávěrem odolným proti otevření dětmi. Oznámení v systému RAPEX č. 1760/10 bylo změněno na základě opraveného oznámení, které bylo předloženo

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 200, 30.7.1999, s. 1.

Komisi dne 16. prosince 2010 a v němž se uvádí, že důvodem zákazu není nesoulad s právními požadavky, ale vysoké riziko, které výrobek představuje pro lidské zdraví.

- (9) Na základě těchto skutečností lze použít článek 15 nařízení (ES) č. 648/2004, jelikož výrobek POR-ÇÖZ uvedený v oznámení Německa je detergentem splňujícím požadavky daného nařízení.
- (10) Německo poskytlo dostatečně podložené informace, na jejichž základě lze usoudit, že výrobek POR-ÇÖZ představuje riziko pro bezpečnost či lidské zdraví. Německo uvedlo, že používání výrobku POR-ÇÖZ vedlo v této zemi k jednomu případu poranění dítěte. Kromě toho v letech 1999 až 2010 zaznamenala toxikologická střediska v Německu 134 případů závažného poškození zdraví v souvislosti s používáním prostředků na odstraňování vodního kamene a rzi obsahujících kyselinu dusičnou v domácnostech. V Belgii (jediný další členský stát, kde se na trhu vyskytuje výrobek POR-ÇÖZ označený etiketou v turečtině) zaznamenala toxikologická střediska tři případy závažných dýchacích problémů způsobených profesionálním používáním odstraňovačů vodního kamene obsahujících 30 % kyseliny dusičné. Na základě hodnocení zdravotních rizik vyplývajících z používání čisticích prostředků s obsahem 20–30 % kyseliny dusičné německý spolkový institut pro hodnocení rizik dne 28. září 2010 doporučil, aby čisticí prostředky obsahující více než 20 % kyseliny dusičné nebyly uváděny na trh pro prodej široké veřejnosti <sup>(1)</sup>.

- (11) Komise konzultovala členské státy prostřednictvím dotazníků rozeslaných dne 15. listopadu 2010 a v rámci setkání pracovní skupiny pro detergenty dne 14. prosince 2010. Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu s jejich stanoviskem vyjádřeným ve stanovisku výboru ze dne 14. března 2011,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Spolková republika Německo může zachovat prozatímní zákaz uvádění čisticího prostředku POR-ÇÖZ s obsahem kyseliny dusičné 20 % či více na trh po dobu jednoho roku ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem.

V Bruselu dne 6. dubna 2011.

Za Komisi  
Antonio TAJANI  
místopředseda

<sup>(1)</sup> Stanovisko BfR č. 041/2010, 6.9.2010.



## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 7. dubna 2011

## o prodloužení přechodného období pro nabývání zemědělské půdy v Lotyšsku

(Text s významem pro EHP)

(2011/226/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na kapitulu 3 přílohy VIII uvedeného aktu,

s ohledem na žádost podanou Lotyšskem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Akt o přistoupení z roku 2003 stanoví, že Lotyšsko může na základě podmínek, které jsou v něm stanoveny, ponechat po dobu sedmi let ode dne přistoupení, která skončí dne 30. dubna 2011, v platnosti zákazy týkající se nabývání zemědělské půdy fyzickými a právníky osobami z jiných členských států EU, které nejsou ani usazeny, ani zapsány do rejstříku, ani nemají pobočku nebo zastoupení v Lotyšsku. Jde o dočasnou výjimku z volného pohybu kapitálu, který je zaručen články 63 až 66 Smlouvy o fungování Evropské unie. Toto přechodné období může být prodlouženo jednou, a to nejdéle o tři roky.
- (2) Dne 6. prosince 2010 zažádalo Lotyšsko o prodloužení přechodného období pro nabývání zemědělské půdy o tři roky.
- (3) Hlavním důvodem pro zavedení přechodného období byla potřeba chránit socioekonomické podmínky zemědělských činností v důsledku zřízení jednotného trhu a přechodu ke společné zemědělské politice v Lotyšsku. Cílem bylo především zohlednit obavy vzniklé v souvislosti s možným dopadem liberalizace nabývání zemědělské půdy na odvětví zemědělství v důsledku počátečních velkých rozdílů cen půdy a příjmů v porovnání s Belgií, Dánskem, Finskem, Francií, Irskem, Itálií, Lucemburskem, Německem, Nizozemskem, Portugalskem, Rakouskem, Řeckem, Spojeným královstvím, Španělskem a Švédskem (dále jen „EU-15“). Přechodné období mělo rovněž usnadnit proces restituace a privatizace zemědělské půdy zemědělcům. Komise ve své zprávě ze dne 16. července 2008 o přezkumu

přechodných opatření pro nabývání zemědělských nemovitostí, která byla stanovena smlouvou o přistoupení z roku 2003 (dále jen „přezkum v polovině období 2008“) zdůraznila význam dokončení výše uvedené zemědělské reformy do konce plánovaného přechodného období <sup>(1)</sup>.

- (4) Na základě údajů, které má Eurostat k dispozici, jsou ceny zemědělské půdy v Lotyšsku nižší než ceny zemědělské půdy v EU. Úplná konvergence cen prodávané zemědělské půdy se ani neočekávala, ani nebyla pokládána za nezbytnou podmínku ukončení přechodného období. Přesto jsou rozdíly mezi cenami zemědělské půdy v Lotyšsku a EU-15 natolik významné, že by mohly bránit plynulé další konvergenci cen.
- (5) Obdobně jako cenové hladiny zemědělské půdy, také údaje Eurostatu ukazují, že rozdíl v HDP na osobu vyjádřeném ve standardech kupní síly mezi Lotyšskem a EU-15 nadále existuje. Znamená to, že současné ceny zemědělské půdy v Lotyšsku jsou pro obyvatele Lotyšska v poměru k jejich kupní síle vysoké.
- (6) Zároveň přetrvává nižší konkurenceschopnost lotyšského odvětví zemědělství v porovnání s odvětvím zemědělství EU-15 a problém je znásoben obtížnostmi v přístupu k finančním prostředkům a vysokými úrokovými sazbami, které se uplatňují na komerční úvěrové linky pro nabytí zemědělské půdy (15 % p. a. v roce 2009 podle údajů, které poskytly lotyšské orány).
- (7) Navíc podle údajů, které poskytly lotyšské orgány na základě údajů získaných od lotyšského státního pozemkového útvary k 1. lednu 2010, zemědělská půda představuje 37,7 % celkového území, přičemž lesní plocha pokrývá 45,8 % území. V roce 2007 vlastnili zemědělci 62 % zemědělské půdy a 26,6 % zemědělské půdy bylo pronajato. Přestože je převážná většina zemědělské půdy v Lotyšsku v soukromém vlastnictví, proces restituace vlastnických práv a pozemková reforma ve venkovských oblastech nejsou stále dokončeny.

<sup>(1)</sup> KOM(2008) 461 v konečném znění, 16. července 2008.

- (8) Nejasnost vlastnických práv nevyhnutelně brání pozemkovým transakcím a konsolidaci zemědělských nemovitostí. Fragmentace půdy pak dále přispívá k nižší konkurenceschopnosti a vede k tomu, že zemědělské podniky se méně orientují na trh. V této souvislosti z údajů Eurostatu vyplývá, že přestože probíhá postupná arondace půdy a průměrný podíl využívané zemědělské plochy na zemědělský podnik v Lotyšsku se v období mezi roky 2001 a 2007 zvýšil z 10 ha na 16 ha, tento podíl je stále nižší než v jiných členských státech EU, jako např. v Dánsku, Německu a Švédsku, kde byl v roce 2007 tento průměrný podíl 60 ha, 46 ha, resp. 43 ha.
- (9) Nedávná celosvětová finanční a hospodářská krize měla také negativní vliv na lotyšské hospodářství. Nedostatek poptávky, po kterém následovalo prudké snížení nákupních cen zemědělských produktů v době, kdy ceny surovin se stále držely na vysoké úrovni roku 2008, dále prohloubil již tak znevýhodněné postavení lotyšských zemědělců v porovnání se zemědělci z EU-15.
- (10) S ohledem na tyto souvislosti lze spolu s lotyšskými orgány předpokládat, že by zrušení omezení ode dne 1. května 2011 vyvolalo tlak na ceny půdy v Lotyšsku. Proto existuje nebezpečí vážného narušení lotyšského trhu se zemědělskou půdou po skončení přechodného období.
- (11) Z tohoto důvodu by se mělo povolit prodloužení přechodného období o tři roky podle ustanovení kapitoly 3 přílohy VIII aktu o přistoupení z roku 2003.
- (12) Aby se trh v plném rozsahu připravil na liberalizaci, je i za nepříznivých hospodářských podmínek nadále nanejvýš důležité podporovat zlepšování faktorů, mezi něž patří možnosti získání úvěrů a pojištění pro zemědělce a dokončení strukturální reformy zemědělství během přechodného období, jak již bylo zdůrazněno v přezkumu v polovině období 2008.
- (13) Protože otevřený jednotný trh byl vždy jádrem evropské prosperity, zvýšený přísun zahraničního kapitálu by znamenal možné výhody také pro zemědělský trh v Lotyšsku. Jak je zdůrazněno v přezkumu v polovině období 2008, zahraniční investice do odvětví zemědělství by rovněž mohly mít výrazný dlouhodobý vliv na poskytování kapitálu a know-how, fungování trhů s půdou a zemědělskou produktivitou. Postupné uvolňování omezení zahraničního vlastnictví v přechodném období by též přispělo k přípravě trhu na úplnou liberalizaci.
- (14) Z důvodu právní jistoty a s cílem zabránit vzniku právní mezery ve vnitrostátním právním systému Lotyšska po skončení současného přechodného období by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Přechodné období pro nabývání zemědělské půdy v Lotyšsku uvedené v kapitole 3 přílohy VIII aktu o přistoupení z roku 2003 se prodlužuje do dne 30. dubna 2014.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 7. dubna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 31. března 2011

o dočasných opatřeních týkajících se způsobilosti obchodovatelných dluhových nástrojů vydaných  
nebo zaručených irskou vládou

(ECB/2011/4)

(2011/227/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 127 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na článek 12.1 a čl. 34.1 druhou odrážku ve spojení s čl. 3.1 první odrážkou a článkem 18.2 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 18.1 statutu ESCB mohou Evropská centrální banka (ECB) a národní centrální banky členských států, jejichž měnou je euro, provádět úvěrové operace s úvěrovými institucemi a ostatními účastníky trhu s tím, že úvěry jsou dostatečně zajištěny. Kritéria, kterými se určuje způsobilost zajištění pro účely operací měnové politiky Eurosystemu, jsou stanovena v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu<sup>(1)</sup> (dále jen „obecná dokumentace“).
- (2) Podle oddílu 1.6 obecné dokumentace může Rada guvernérů ECB kdykoli měnit nástroje, podmínky, kritéria a postupy provádění operací měnové politiky Eurosystemu. Podle oddílu 6.3.1 obecné dokumentace si Eurosystem vyhrazuje právo určit, zda emise, emitent, dlužník nebo ručitel splňují jeho požadavky na vysoké úvěrové standardy na základě jakýchkoli informací, které považuje za relevantní.
- (3) Na finančním trhu v současné době panují výjimečné okolnosti, které vyplývají z fiskální pozice irské vlády v souvislosti s plánem úprav podporovaným členskými státy eurozóny a Mezinárodním měnovým fondem, a běžné hodnocení cenných papírů vydaných irskou vládou ze strany trhu je narušeno, což má nepříznivý vliv na stabilitu finančního systému. Tato výjimečná situace vyžaduje rychlou a dočasnou úpravu rámce měnové politiky Eurosystemu.

- (4) Rada guvernérů přihlédla ke skutečnosti, že irská vláda schválila program hospodářských a finančních úprav, jenž vyjednala s Evropskou komisí, ECB a Mezinárodním měnovým fondem, a dále k tomu, že irská vláda je pevně odhodlána tento program v plném rozsahu provést. Rada guvernérů rovněž posoudila a podpořila dosavadní provádění programu irskou vládou. Rada guvernérů posoudila též účinky tohoto programu na cenné papíry vydané irskou vládou z hlediska řízení úvěrového rizika Eurosystemu. Rada guvernérů považuje tento program za přiměřený, takže z hlediska řízení úvěrového rizika si obchodovatelné dluhové nástroje vydané nebo zaručené irskou vládou udržují standard kvality, který je dostatečný k tomu, aby byly i nadále způsobilým zajištěním pro operace měnové politiky Eurosystemu bez ohledu na jakékoli externí úvěrové hodnocení. Tato kladná hodnocení jsou základem pro výjimečné a dočasné pozastavení účinnosti některých ustanovení obecné dokumentace, jehož cílem je přispět ke spolehlivosti finančních institucí, a tím posílit stabilitu finančního systému jako celku a chránit klienty těchto institucí. ECB by však měla pozorně sledovat pokračující snahy irské vlády plně provést program hospodářských a finančních úprav, na nichž jsou tato opatření založena.
- (5) Toto rozhodnutí se uplatňuje dočasně, a to do doby, kdy Rada guvernérů usoudí, že stabilita finančního systému umožňuje běžné uplatňování rámce Eurosystemu pro operace měnové politiky,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

#### Pozastavení účinnosti některých ustanovení obecné dokumentace

1. V souladu s články 2 a 3 se pozastavuje účinnost minimálních požadavků Eurosystemu na práh úvěrové kvality stanovený rámcem hodnocení úvěrového rizika pro obchodovatelná aktiva v oddíle 6.3.2 obecné dokumentace.
2. V případě rozporu mezi tímto rozhodnutím a obecnou dokumentací má přednost toto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

*Článek 2***Pokračující způsobilost obchodovatelných dluhových nástrojů, které jsou vydány irskou vládou, jako zajištění**

Práh úvěrové kvality stanovený Eurosystemem se neuplatňuje na obchodovatelné dluhové nástroje vydané irskou vládou. Tato aktiva představují způsobilé zajištění pro účely operací měnové politiky Eurosystemu bez ohledu na jejich externí úvěrové hodnocení.

*Článek 3***Pokračující způsobilost obchodovatelných dluhových nástrojů, které jsou zaručeny irskou vládou, jako zajištění**

Práh úvěrové kvality stanovený Eurosystemem se neuplatňuje na obchodovatelné dluhové nástroje vydané subjekty usazenými v Irsku a plně zaručené irskou vládou. Na záruku poskytnutou

irskou vládou se i nadále vztahují požadavky uvedené v oddíle 6.3.2 obecné dokumentace. Tato aktiva představují způsobilé zajištění pro účely operací měnové politiky Eurosystemu bez ohledu na jejich externí úvěrové hodnocení.

*Článek 4***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2011.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 31. března 2011.

*prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---





2011/227/EU:

- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 31. března 2011 o dočasných opatřeních týkajících se způsobilosti obchodovatelných dluhových nástrojů vydaných nebo zaručených irskou vládou (ECB/2011/4)** ..... 33



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

